**Annex 1. Semantic analysis modifications**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Original item** | **Original FATCOD-B item** | **Original Spanish spoken in Spain translation** | **Committee of experts and pilot test suggested modification** |
| 5 | I would not want to care for a dying person | No quisiera atender a una persona al final de la vida | No me gustaría cuidar a una persona que va a fallecer |
| 7 | The length of time required giving care to a dying person would frustrate me | La cantidad de tiempo necesario para atender a una persona al final de la vida me frustraría | Me frustra el tiempo que requiere cuidar a una persona que va a fallecer |
| 8 | I would be upset when the dying person I was caring for gave up hope of getting better | Me afectaría que la persona al final de la vida a quien estaba atendiendo perdiera las esperanzas de mejorar | Me afectaría que la persona que va a fallecer perdiera la esperanza de curarse |
| 13 | I would hope the person I'm caring for dies when I am not present | Tendría la esperanza de que la persona a la que estoy atendiendo muriera cuando no estoy presente | Preferiría que la persona a la que estoy cuidando muriera cuando yo no esté presente |
| 15 | I would feel like running away when the person actually died | Tendría ganas de salir corriendo cuando la persona realmente muriera | Quisiera poder salir corriendo en el momento en el que una persona fallece |
| 24 | The dying person and his/her family should be the in-charge decision-makers | La persona al final de la vida y su familia deberían ser los responsables de la toma de decisiones | La persona que va a fallecer, junto a su familia, deberían ser los responsables de la toma de decisiones |
| 28 | Educating families about death and dying is not a nonfamily caregiver responsibility | No es responsabilidad de un/a cuidador/a no familiar educar a las familias respecto a la muerte y el proceso de morir | Educar a las familias sobre la muerte y el proceso de morir no es responsabilidad del profesional |